

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Machine de travail		ELGIN		375 - White Wing		1963	4 ' 3 9 2	
Caractéristiques "White Wing Model 375" sur plaquette du constructeur, à droite sur tableau de bord								
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis ELGIN SWEEPER Co, Elgin (USA) - Importateur JOLY & DUCOMMUN SA, Lausanne								
N° du châssis frappé à droite, sur tableau de bord et sur plaquette du constructeur								
N° du moteur frappé à gauche, sur plaquette sertie sur cache-soupapes								
Type du moteur 4-53 - 5043-7201 - en ligne, vertical, OHV								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	3'477 cm ³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission toute synchron. Treuil/Cabest.					Longueur 4'830	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant , 4		Crochet rem.				Largeur **) 2'490
Entraînement	avant	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 2'240		Hauteur 2'700		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 25 *)		Voie arrière -		Empattement 3'275		
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,80/8,10		Porte à faux arr. 570		
Frein à pled hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant						AV 2'900		
Frein à main mécanique, à serrage extérieur, sur arbre de sortie de la boîte c.v.								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	2'930	2'270	5'200	Dimension	C 20	C 20	Longueur	
Charge utile			-	Charge pneu	2'875	2'875	Largeur	
Total			5'200		Type Y		Hauteur	
Gar. de fabr.				MICHELIN	Métallé		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position gauche et droite - assistée				Marque du moteur G M		C.V. frein 123 DIN		
Alésage		98,42		Course 114,3		C.V. Impôts 17,17		
Forme de la carrosserie balayeuse avec réservoir d'eau et récipient pour ordures +)								
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout		

§)

Phares: marque		Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ BOSCH A 1200		AV = latéralement (orange)
Feux de position 2/ dans les feux de croisement		AR = derrière portes cabine (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs 2/ séparés		Rétroviseur 2/ sous pare-brise
Feu stop 2/ combinés avec feux AR		Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle pour plaque normale		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr. 12 Volts		
Mesure du bruit 87 bB à 2'680 t/min *) - Avertisseur = 90 dB		

Observations et exceptions

- *) Vitesse maximale : 25 km/h - Régulateur mécanique à force centrifuge; vis de réglage plombée à 2'680 t/min du moteur resp. 1'900 t/min mesurés sur l'arbre de l'entraînement de la pompe hydraulique.
- ***) Largeur : Est diminuée à 2,49 m pour la Suisse, par le constructeur.
- +) Contenance du réservoir d'eau = 750 litres
récipient pour ordures = 2,75 m³

§) Equipement : Feux de croisement
feux arrières, stop et catadioptres } montés par l'importateur
Lampes de travail : Feu témoin indispensable
Monter un garde-boue ou une bavette derrière la roue arrière.

Partie avant du véhicule et bâti arrière : Marqués en jaune-noir.

Lieu et date de l'expertise-type Lausanne, 22.10.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Machine de travail		Marque de fabrique	E L G I N		Type	375 - White Wing		Modèle année	1963	Bordereau-type N°	4 ' 3 9 2
Caractéristiques "White Wing Model 375" sur plaquette du constructeur, à droite sur tableau de bord												
Carburant diesel						Nombre de cylindres 4						
Constructeur du châssis ELGIN SWEEPER Co, Elgin (USA) - Importateur JOLY & DUCOMMUN SA, Lausanne												
N° du châssis frappé à droite, sur tableau de bord et sur plaquette du constructeur												
N° du moteur frappé à gauche, sur plaquette sertie sur cache-soupapes												
Type du moteur 4-53 - 5043-7201 - en ligne, vertical, OHV												
Position du mot. arrière			Frein-moteur									
Cylindrée 3'477 cm³			Frein de remorque						Dimensions ext. en mm			
Temps 2			Transmission toute synchron. Treuil/Cabest.						Longueur 4'830			
Refroidissement eau			Nombre vit. avant , 4			Crochet rem.			Largeur **) 2'490			
Entrainement avant			Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant 2'240			Hauteur 2'700			
Nombre d'axes 2			Vitesse en prise dir. 25 *)			Voie arrière -			Empattement 3'275			
Nombre de pneus 3			Bloquage différentiel			Diam. de braq. 8,80/8,10			Porte à faux arr. 570			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant										AV 2'900		
Frein à main mécanique, à serrage extérieur, sur arbre de sortie de la boîte c.v.												
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.			Dimensions int. en mm			
A vide	2'930	2'270	5'200	Dimension	C 20	C 20			Longueur			
Charge utile			-	Charge pneu	2'875	2'875			Largeur			
Total			5'200		Type Y				Hauteur			
Gar. de fabr.				MICHELIN	Métallique				Haut. ridelles			
Poids max. garanti pr. train routier						Nombre de portes 2			Porte à faux arr.			
Direction: position gauche et droite - assistée						Marque du moteur G M			C.V. frein 123 DIN			
Alésage			98,42			Course 114,3			C.V. impôts 17,17			
Forme de la carrosserie balayeuse avec réservoir d'eau et récipient pour ordures +)												
Nombre de places: total			2		(avant milieu arr.)		Places debout					

§)

Phares: marque		Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ BOSCH A 1200		AV = latéralement (orange)
Feux de position 2/ dans les feux de croisement		AR = derrière portes cabine (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs 2/ séparés		Rétroviseur 2/ sous pare-brise
Feu stop 2/ combinés avec feux AR		Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle pour plaque normale		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr. 12	Volts	
Mesure du bruit 87	bB à 2'680 t/min *)	- Avertisseur = 90 dB

Observations et exceptions

- *) Vitesse maximale : 25 km/h - Régulateur mécanique à force centrifuge; vis de réglage plombée à 2'680 t/min du moteur resp. 1'900 t/min mesurés sur l'arbre de l'entraînement de la pompe hydraulique.
- ***) Largeur : Est diminuée à 2,49 m pour la Suisse, par le constructeur.
- +) Contenance du réservoir d'eau = 750 litres
récipient pour ordures = 2,75 m³

§) Equipement : Feux de croisement
feux arrières, stop et catadioptres } montés par l'importateur
Lampes de travail : Feu témoin indispensable
Monter un garde-boue ou une bavette derrière la roue arrière.

Partie avant du véhicule et bâti arrière : Marqués en jaune-noir.

Lieu et date de l'expertise-type Lausanne, 22.10.63

La Commission d'expertise-type